Glühweinkocher

mulled wine machine

PRODUKTNUMMER: 101225, 100991, 107668

Modell: DBGWK2, DBGWK1, GHGWK3

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau-bzw. Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany

Stand 2023 Rev3

ANLEITUNG

DE

Allgemeines

	ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.
	Wichtig: Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.
	Achtung, potentielle Gefahr! Genau lesen und beachten!
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet!

Wichtig: Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie auch insbesondere beim Auspacken darauf Plastiktüten und anderes Verpackungsmaterial von Kindern fernzuhalten! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Einkochautomat/Glühweinkessel ist dazu konzipiert worden, Flüssigkeiten zu erhitzen und ohne chemische Konservierungsstoffe haltbar zu machen. Keinesfalls dürfen entzündliche oder explosive Flüssigkeiten eingefüllt werden.
Das Gerät darf nur im privaten Bereich genutzt werden. Weder der professionelle, noch der kommerzielle Einsatz sind erlaubt.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen.

Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff „Gerät“ werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

- Überprüfen Sie vor Benutzung, dass die Spannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.
- Niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen!
- Das Gerät niemals einschalten, wenn keine Flüssigkeit im Kessel ist.
- Das Gerät unbedingt auf einer trockenen, ebenen Oberfläche aufstellen und dabei von 20 cm von den Wänden fernhalten.
- Nicht in unmittelbarer Nähe von einem Herd, einem warmen Ofen oder sonstigen Wärmequellen nutzen.
- Der Anschlussstecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrogeräte von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrogerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Quetschen Sie das Kabel nicht, indem Sie es, z.B. stark knicken oder mit etwas Schwerem darüber rollen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrogeräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstrom-Schutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Beschädigte Kabel und Stecker dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrogeräts

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Benutzen Sie kein Elektrogerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrogerät, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrogeräts.

- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrogerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrogeräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.
- Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör, Einsatzgerät usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrogeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Sicherheit von Personen

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorische oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät verfügt konstruktionsbedingt über wenig Isolierung und wird während der Nutzung an der Außenseite heiß. Vorsicht Verbrennungsgefahr. Berühren Sie das Gerät nur an den Griffen oder dem Kontrollknopf.

Inbetriebnahme

Wichtiger Hinweis: IM BODEN DES GERÄTS befindet sich eine automatische Abschaltung als Schutzeinrichtung gegen das Trockenkochen. Bei Überhitzung oder Austrocknung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Vor erneuter Benutzung drücken Sie bitte die Rückstelltaste, nachdem das Gerät abgekühlt ist.
Es kann passieren, dass dies auch während des Transports auslöst, dann auch die Resettaste drücken.
Bei erster Inbetriebnahme kann es zu Geruchsentwicklung kommen. Das ist harmlos, völlig normal und hält nur für kurze Zeit an. Ausreichende Lüftung wird empfohlen.

- Waschen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung mit heißem Wasser aus und reinigen Sie es (Kessel, Deckel und das Gehäuse) mit einfachen Reinigungsmitteln.
- Stellen Sie den Kessel auf eine ebene und glatte Oberfläche.
- Zum Gebrauch nehmen Sie den Deckel ab und füllen den Kessel.
- Niemals über die Höchstmarke hinaus auffüllen. Setzen Sie den Deckel wieder auf und stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose.
- Die Lampe der Heizanzeige geht an und das Gerät beginnt den Aufheizprozess.
- Nach etwa 35 Min. (abhängig von der Menge des eingefüllten Wassers) wird das Wasser 97°C erreicht haben und das Automatik Thermostat schaltet das große Heizelement ab und das kleine Heizelement an, um das Wasser auf der gewünschten Temperatur zu halten.
- Bei einem Restwasserstand von etwa drei Tassen sollten Sie das Gerät entweder abschalten (vom Stromnetz trennen) oder Wasser auffüllen (Achtung beim Auffüllen, das noch enthaltene Wasser ist heiß!).
- Hinweis: das Gerät darf nur in einer Umgebung mit einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90% genutzt werden.

Technische Daten

Modell DBGWK1, DBGWK2, GHGWK3	
Nennspannung – Frequenz	220-240 V ~ 50 Hz
Kesselvolumen	DBGWK1 (6,8 l), DBGWK2 (20 l), GHGWK3 (8,8 l)
Regelbare Temperatur	ca. 30-110 °C

Wartung und Pflege

Ziehen Sie den Netzstecker und gießen Sie die Reste aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und vor Wartungsarbeiten vollständig abkühlen.
Nach jeder Nutzung muss das Gerät gründlich gereinigt werden. Darüber hinaus sollte wöchentlich eine Reinigung mit ein wenig Essig durchgeführt werden um mineralische Ablagerungen zu vermeiden. Wenn das nicht geschieht kann es zu Verfärbungen im Metall kommen.

- Reinigen Sie Kessel, Deckel und das Gehäuse mit einem weichen Tuch, nutzen Sie dabei keine scharfen Reinigungsmittel.
- Insbesondere müssen alle Ablagerungen in der Mitte des Kessels regelmäßig entfernt werden. Das ist wichtig, damit das Gerät einwandfrei funktionieren kann.
- Den Wasserauslass mit einer feinen Bürste vorsichtig säubern.
- Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original- Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers.

Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen.
Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdaur.

INSTRUCTIONS

EN

General information

	ATTENTION! Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.
	Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual
	Warning, potential danger! Read carefully and observe!
	Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.

Only for domestic use and not for commercial use!

Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual.

Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.

Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

Intended Use

This automatic cooker/annealing wine kettle has been designed to heat liquids and to preserve them without chemical preservatives. Flammable or explosive liquids shall not be filled in under any circumstances.
 The device may only be used in private areas. Neither professional nor commercial use is permitted.

Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.

General safety instructions for electrical appliances

Please read all instructions and warnings carefully. Not following the instructions and warnings may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Please keep the instructions and warnings. The term "device" here refers to electrically operated devices, either with mains operation (with power cable) or with battery operation (without power cable).

Before use, check that the voltage of the power source corresponds to the information on the device's nameplate. Avoid unintentional start-up.

- Never dip the device in water or other liquids!
- Never switch on the device if there is no liquid in the boiler.
- The device must be installed on a dry, level surface and kept away from the walls by 20 cm.
- Do not use in the immediate vicinity of a stove, warm oven or other heat sources.
- The connector plug of the electrical appliance must fit into the socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed electrical devices. Unmodified plugs and proper sockets reduce the danger of an electric shock.
- Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. The probability of electric shock increases if the body is earthed.
- Keep electrical devices away from rain or moisture. Ingress of water into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not misuse the cable to carry, hang, or disconnect the appliance from the outlet. Keep the cable away from any heat, oil, sharp objects or moveable parts. Do not squeeze the cable by bending it strongly, or by rolling something

heavy over it. Damaged or tangled cables increase the chance of electric shock.

- If you are working with an electrical product outdoors, only use extension cords that are designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
- If operation of the electrical device in a humid environment is inevitable, use a residual current circuit breaker. Using a residual current circuit breaker reduces the probability of electric shock.
- Do not use the appliance if the power plug, power cord or any other part of the appliance is defective or damaged.
- If the power cord of the appliance is defective, return the appliance to our customer service department or have it replaced by a qualified electrician. Damaged cables and plugs may only be repaired by qualified personnel.

Use and handling oft he device

- Do not overload the device.
- Do not use an electrical device whose switch is defective. An electrical appliance that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug and/or remove the battery before adjusting the device, changing accessory parts or putting it away. This precaution prevents unintentional start-up of the electrical appliance.
- Keep unused electrical devices out of the reach of children. Do not allow persons to use the device who are unfamiliar with it or who have not read these instructions. Electrical devices are dangerous if they are used by inexperienced persons.
- Take care of your electrical device. Check if moving parts function properly and do not jam, if parts are broken or damaged in such a way that the function of the electrical device is impaired. Make sure damaged parts are repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained electrical equipment

- Use electrical appliances, accessories, equipment, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be performed. Use of electrical devices for applications other than those for which they are intended can lead to dangerous situations.

personal safety

- This device must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for lack of experience and/or knowledge, unless you are supervised by a person responsible for your safety or have had children supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device has little insulation due to its design and gets hot on the outside during use. Caution Danger of burns. Touch the device only by the handles or the control button.

commissioning

Important note: The bottom of the appliance is equipped with an automatic switch-off device to protect against dry cooking. In the event of overheating or drying out, the unit switches itself off automatically. Before using the unit again, press the reset button after the unit has cooled down.
t may happen that this also triggers during transport, then also press the reset button.
Odours may develop during initial commissioning. It's harmless, perfectly normal, and only lasts for a short time. Sufficient ventilation is recommended.

- Before using the appliance for the first time, wash it with hot water and clean it (boiler, lid and housing) with simple cleaning agents
- Place the boiler on a flat and smooth surface.
- For use, remove the lid and fill the kettle.
- Never fill above the highest mark. Replace the cover and then plug the plug into the socket.
- The heating indicator lamp lights up and the appliance starts the heating process.
- After about 35 minutes (depending on the amount of water filled) the water will havereached 97°
  C and the automatic thermostat will turn off the large heating element andturn on the small h eating element to keep the water at the desired temperature.
- With a residual water level of about three cups, you should either switch off the appliance (disconnect it from the mains) or fill it up with water. (Attention when filling, the still contained water is hot!).
- **Note**: The device may only be used in an environment with a maximum humidity of 90%..

Technical data

model: DBGWK1, DBGWK2, GHGWK3	
nominal voltage - frequency	220-240 V ~ 50 Hz
boiler volume	DBGWK1 (6,8 l), DBGWK2 (20 l), GHGWK3 (8,8 l)
adjustable temperature	ca. 30-110 °C

Maintenance and care

Disconnect the power plug and pour out the remains. Allow the unit to cool completely before cleaning and maintenance.
-The unit must be thoroughly cleaned after each use. In addition, a weekly cleaning with a little vinegar should be carried out to avoid mineral deposits. Failure to do so may result in discoloration of the metal.

- Clean the boiler, lid and case with a soft cloth, do not use strong detergents.
- In particular, all deposits in the middle of the boiler must be removed regularly. This is important for the unit to function properly.
- Carefully clean the water outlet with a fine brush.
  Check all parts for signs of wear. If defects are found, do not use the product again. Have parts replaced only by original spare parts from a specialist according to the manufacturer's instructions.

Lack of care and maintenance can damage the device. Dangerous situations may occur.
Regular maintenance contributes to the safety of the product and increases its service life.

MANUEL D'UTILISATION

FR

Généralités

	ATTENTION ! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.
	Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.
	Attention, danger potentiel! A lire attentivement er à respecter!
	Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Pour usage privé uniquement et non commercial!

Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice..

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Danger de suffocation!

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier toutes les parties et tous les éléments pour vérifier qu'ils n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Utilisation conforme

Ce distributeur de boissons a été conçu pour chauffer des boissons. Introduisez en aucun cas des liquidités explosives ou inflammables. Ce dispositif est uniquement conçu pour utilisation domestique et ne peut être utilisé pour des fins commerciales ou industrielles.

Utilisez le produit uniquement à des fins d´emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d´une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques

Lisez attentivement les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des consignes et des avertissements peuvent causer des risques de choc électrique, des blessures résultant d'un incendie et / ou pire.

S'il vous plaît : gardez les instructions et les consignes de sécurité du produit. On entend ici sous le terme "dispositif", des dispositifs électriquement alimentés, soit avec un cordon d'alimentation, soit avec une batterie.

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension de la source d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Eviter une mise en service involontaire.
- Ne submergez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquidités!
- N'allumez jamais le dispositif, s'il n'y a pas de liquidités à l'intérieur.
- Placez la bouilloire sur une surface plane et sèche.
- Ne l'utilisez pas à proximité d'un four ou d'autres sources de chaleur.
- Insérez la fiche du produit dans une prise appropriée. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas des prises adaptateurs jointes à des prises sécurisées. Les fiches non modifiées et les socles appropriés réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, chaufferettes, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus accru si votre corps est mis à la terre.
- Tenez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau de l'extérieur dans l'appareil augmente le risque de choc électrique
- N'endommagez pas le câble d'alimentation en tirant de lui pour déplacer, accrocher l'appareil ou pour débrancher la fiche de la prise. Maintenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou/et des objets mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.
- Si vous travaillez avec un appareil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges électriques qui conviennent à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

- Si le fonctionnement de l'appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur à courant résiduel réduit le risque de choc électrique.
- N’utilisez pas l’appareil si la fiche d’alimentation, le câble d’alimentation ou toute autre partie de l’appareil est défectueux ou endommagé.
- Si le câble de connexion de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service client ou par une personne de qualification similaire afin d’éviter tout danger. Les câbles et les connecteurs endommagés ne doivent être réparés que par du personnel qualifié.

Utilisation et manipulation de l'appareil électrique

- Ne surchargez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est déf ectueux. Un appareilélectrique qui ne peut plus être allumé o u éteint est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant de faire des ajustements, de changer les accessoires, l’entretien ou le stockage de l’outil électrique. Cette précaution empêchera une mise en service accidentelle du dispositif.
- Maintenez les équipements non-utilisés en dehors de la portée des enfants. Ne laissez pas les personnes, qui ne sont pas familier avec cet appareil ou qui n’ont pas lu les instructions, utiliser cet appareil. Les dispositifs électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Prenez soin de votre appareil électrique. Vérifiez que les pièc es mobiles fonctionnentcorrectement et ne se coincent pas, q ue les pièces sont cassées ou endommagées au pointd'entra ver le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer l es piècesendommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombre ux accidents sont causés par desappareils électriques mal en tretenus.

- Utilisez les appareils électriques, les accessoires, l'équipeme nt, etc. conformément à cesinstructions. Tenir compte des co nditions de travail et de l'activité à réaliser. L'utilisationd'appa reils électriques pour des applications autres que celles auxq uelles ils sont destinéspeut entraîner des situations dangereu ses.sûreté personnelle

sûreté personnelle

- Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou avec manque d'expérience et/ou de connaissances, sauf si vous êtes supervisé par une personne responsable pour votre sécurité ou si vous avez reçu des instructions pour la façon dont le dispositif est utilisé. Ne pas laisser à la portée des enfants.

-
  L'appareil a peu d'isolation en raison de sa conception et devi ent chaud à l'extérieurpendant l'utilisation. Attention Risque d e brûlures ! Ne touchez l'appareil que par lespoignées ou le b outon de commande.

Entretien et maintenance

Indice important : Dans la partie inférieure du dispositif se trouve un système d'arrêt automatique, pour éviter que le distributeur de boissons continue à chauffer lorsqu'elle est vide et pour éviter une surchauffe. Avant chaque nouvelle utilisation, veuillez appuyer sur le bouton reset, une fois que la bouilloire s'est refroidie.

Il se peut que l'arrêt automatique se soit enclenché pendant le transport. Dans ce cas, veuillez également appuyer sur le bouton reset.

Lors de la première mise en service, il se peut que des odeurs déplaisantes surgissent. Ceci n'est pas une raison pour s'inquiéter ; c'est normal, et ne durera que quelques instants. Une ventilation adéquate est conseillée.

- Avant la première utilisation, nettoyez le dispositif avec de l'eau chaude et des détergents.
- Pour l'utiliser, retirez le couvercle et remplissez le réservoir. N'introduisez pas plus de litres que la quantité maximale indiquée. Maintenant, remettez le couvercle dessus et rebranchez la fiche dans la prise. La lumière de l'indicateur de température s'allume, et la bouilloire commence à chauffer.

- Après approximativement 35 minutes (dépendant de la quantité d'eau introduite) l'eau atteindra une température de 97°C, et le dispositif éteint automatiquement le chauffeur principale en allumant simultanément les petits chauffeurs, pour maintenir la température.
- Si p.ex. il reste suffisamment d'eau pour remplir 3 tasses avec, éteignez la bouilloire (en débranchant son câble) ou réintroduisez de l'eau dans votre distributeur de boissons. Attention: l'eau qui se trouve dedans est encore chaude.
- Indice : le dispositif ne peut qu'être utilisé dans des lieux (des chambres) où l'humidité de l'air ne dépasse pas les 90%.

caractéristiques techniques

model DBGWK1, DBGWK2, GHGWK3	
tension nominale - fréquence	220-240 V ~ 50 Hz
volume de la chaudière	DBGWK1 (6,8 l), DBGWK2 (20 l), GHGWK3 (8,8 l)
température réglable	ca. 30-110 °C

entretien et maintenance

Retirez la fiche et vidangez le reste du contenu. Avant de commencer l'entretien de votre distributeur de boissons, laissez-le se refroidir complètement. Le dispositif doit être nettoyé après chaque utilisation. Une fois par semaine, un entretien supplémentaire avec du vinaigre est recommandé, pour éviter les dépôts minéraux. Autrement, cela pourrait causer une décoloration dans le métal.

- Nettoyez le réservoir, le couvercle et le boîtier à l'aide d'un chiffon doux.
- Les restes qui se trouvent au milieu du réservoir doivent particulièrement être enlevés. Ceci est très important, afin que votre bouilloire puisse fonctionner impeccablement.
- Nettoyer soigneusement la sortie d'eau avec une brosse fine.
- Vérifier que toutes les pièces ne présentent aucun signe d'usure. Si des défauts sontconstat és, ne continuez pas à utiliser le produit. Faites remplacer les pièces uniquementpar des piè ces de rechange d'origine par un spécialiste, conformément aux instructions dufabricant.

Un manque d'entretien et de maintenance peut endommager l'appareil. Des situationsdangereuses pe uvent survenir.
Un entretien régulier contribue à la sécurité du produit et augmente sa durée de vie.

ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but must take it to specially set up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.

Le produit et l`emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

MISE AU REBUT CONFORME DU PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter **www.Deubaservice.de**

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

www.DeubaXXL.de

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel. Ein Besuch wird sich immer lohnen.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.